

*In the Name of God*  
*The Most Merciful*  
*The Most compassionate*

## «Literary Research»

**First Year, First Edition (Summer ۱۳۸۲)**

**Licensed to** Association of the Persian Language and Literature

**Director :** Ph.D. Gholamhossein Gholamhossein zadeh

**Editor in chief** Ph.D. Mahin Panahi

### **Editorial Board:**

**Ph.D. M.Abolghassemi,** professor of Tehran University

**Ph.D. M.Akbari,** Professor of Persian language and literature of Tehran University

**Ph.D. M.Panahi,** Assistant Professor of Persian language and literature in Alzahra University of Tehran

**Ph.D. J. Tajlil ,** Professor of Persian language and literature of Tehran University

**Ph.D. M. Daneshgar,** Assistant Professor of Persian language and literature in Imam Hussein University

**Ph.D. A. Raadfar,** Assistant Professor of Institute for Humanities

**Ph.D. Gh. Sotoudeh,** Professor of Persian language and literature of Tehran University

**Ph.D. Gh.Gholamhossein zadeh,** Assistant Professor of Persian language and literature of Tarbiyat-Moddares University

**Ph.D. S.H. Fatemi** Assistant Professor of Persian language and literature of Ferdosi University of Mashhad

**Ph.D.N. Nikobakht** Assistant Professor of Persian language and literature of Tarbiyat-Moddares University

**Editor:** Ph.D. Mohammad Daneshgar

**Managing:** Afsoon Ghanbari

**English Abstracts:** Samaneh Maddah

### **Scientific Adviser of this Issue :**

D.Sparham,Ph.D., B.Bagheri,Ph.D., H.Payandeh,Ph.D., R.Shajari, Ph.D.,M.Fazeli,Ph.D., Faghih,Ph.D., H,Ghobadi,Ph.D.

## «CONTENTS»

### ● ARTICLES:

-«Hemmat» the mount for seven desrets of the spiritual wayfaring (Ph.D.M. Panahi) .....	۷
-The history of Sufi's mashayekh in Sirjani's "Bayaz and Savad" (Ph.D.M.Jahangiri- M. Poormokhar) .....	۱۷
-Criticism and study on the distinctions and similarity of applied principles of Realism and Naturalism schools (Ph.D. A. Radfar – Hassanzadeh) .....	۲۹
- Comparing the structure of Shayke – e - Sanan story with the sample Scenario (Zahra Hayati) .....	۴۵
- Speech architecture in Hafez Verses (Ph.D.S.M.Rastgofar) .....	۶۵
- Grammatical structure and its role in the Holy Koran's translation (Ph.D.Gholizadeh) .....	۸۳
- Criticism on correcting some couplets of the Boostan (Ph.D.M.Nik Manesh) .....	۱۰۳
- Onomatopoeia and the theory of the origin of language (Ph.D.N. Nikoubakht ) .....	۱۱۵
● Abstracts (in English) ) .....	۱-۸